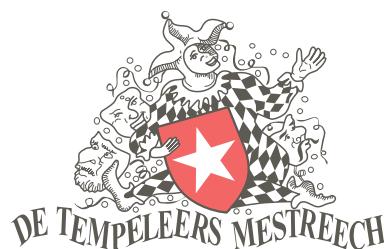


VEUR NIKS

d'n Tempeleer

um te toeke en te ammesere!



DE TEMPELEERS MESTREECH

Vraog 't d'n Tempeleer • AP Kaar Käöring • Boerum hun bij 't
plasse eine poet umhoeg luffe • De polletiek vaan allewijl:
Hoen heet geliek • Lezersoonderzeuk • Selfie-Handvest •
Volgend jaor in d'n Tempeleer • Kees eure eige Börgemeister

OETGAOF 68 - 2015

PLEZEER & SJARITEIT

**Uw sleutel
naar
onbezorgde
mobiliteit**

Industriestraat 31b
6135 KG Sittard
046 - 458 17 67
info@zuidlease.nl
www.zuidlease.nl

zuidlease
Dé leasemaatschappij voor Limburg

“Zeker bij verzuim!”

ABILITIES
employment services
www.abilities.nl

travel counsellors

Vivianne Bongers - Duchateau

T 0031 (0)43-321 21 03
E vivianne@travelcounsellors.nl
W www.travelcounsellors.nl/Vivianne

Daanke Guyl
Vastelaovend TOP georganiseerd door de Tempeleers en vulkaans TOP verzorg door Travel Counsellors!



PETIT BONHEUR
RESTAURANT

Restaurant Petit Bonheur
Achter de Molens 2, 6211 JC Maastricht

vanoost

verzekeringen – verzuim – pensioenen

www.vanoost.nl



'Gjaen weer door Klara en respek veur eederein!'

Leef vrun vaan de Mestreechter vastelaovend,

Tijdens dit vijfde sezoen, de tied dee lik tösse de 11de van de 11de en asgoonsdag, is d'r mèr 'n korte periood tösse nuijaor en 't oetrope vaan de nuie stadsprins. Vastelaovend vèlt dit jaor ruim twie weke vreuger es veureg jaor. 't Vastelaovendleedsje veur Mestreech is bekind. Wee brink nog 'n weurs nao Clara! 't Is 'n aajid gebruuks om de heilige Klara te vraoge veur good weer. Dat zal in de kaomende weke zeker vaan pas kaome. Us vastelaovendsblood begint op temperatuur te koume! De vastelaovendskis weurt geïnspecteerd. Zal iech 't pékske vaan afgeloupe jaor gebruke of gaon iech veur 'n nui creatie. Gaon iech met vrun, femilie of evekes allein? Welke käös geer ouch maak, veer kaome us die daog tege. Mèt 'n zate hermenie, 'n kaar, of aanders. Belangrik is, dat veer same vaan dee opmaot én de vastelaovendsdaog goon genete en met respek veur aandere, ouch ruimte veur 'n eederein creëre. Daan zal de Mestreechter Geis ech tot leve koume!

Colofon

Op zondag 18 jannewarie zalle veer wete, wee Mestreech zal veurgoon in dee opmaot nao én tijdens die drei Vastelaovendsdaog.

Daan is 't d'n hoegste tied um aan eur pèkske de leste hand te goon legke, eur meziekinstrument zuver te make en weer te stumme en lèmkes roontelum de kaar te drappere. Daot mèt us mèt en laote veer dao weer 'ne sjieke en propele Vastelaovend vaan make, zoetot ederein wèt dat dee Vastelaovend vaan us allemaal is!!!

Vastelaovend same!!!

Henk de Jong

Prizzedent Tempeleer

Leeswijzer

Mèt väöl plezeer beeje veer uuch weer d'n Tempeleer aon. Um 't leze get gemekeleker te make advisere veer uuch um veuraon te beginne en vaan bove nao onder en vaan links nao rechs te leze. En um geliek in de gooij stumming te koume kint geer uuch 't beste vaanteveure e paar gleeskies beer, wien of cognac drinke. Dat wèrk beter op eur lachspiere. Um te veurkoume tot geer astrein gans sjieel geleze zeet höbbe veer hei en dao get foto's en teikeninge drin gegoejd. Aander veurdeil heivaan is tot de tekste daan beter te begriepen zien. Es geer eure naom, teikening of foto neet tegekomp, beròs dat neet op touwval. Daan zeet geer sjijns neet genèg opgevalle 't afgeloupe jaor. In dat geval winse veer uuch kouwend jaor miejer succes. Rikklamere heet geine zin. Rectificaties weure toch neet geplaots. Es geer eure naom, teikening of foto mie es eine kier tegekomp, beròs dat ouch neet op touwval. In dat geval höb geer 't denao gemaak en kreig geer de rekening daovaan geprizzenteerd. Rikklamere daotege heet evels wel zin. Veer zalle in dat geval mer wat gere volgend jaor eure naom mie es eine kier zuvere, evels zoonder garantie op succes. Veer winse uuch väöl leesplezeer!

um te toeke en te ammesere!



D'n Tempeleer is 't Vastelaovendsmagazine vaan "De Tempeleers" um te ammesere en te toeke, oetgebrach onder respondabiliteit vaan de PR-kemissie. Dit is de 68ste editie en weurt in 'n oplaoog vaan 10.000 exemplare verspreid euver 'n 30-tal afgiftepunte in Mestreech. D'n Tempeleer is meugelek gemaak door eus genereus adverteerders, die heimèt ouch de vastelaovendsorganisatie steune.

Acquisitie:
Josien Dear, Imgriet Habets,
Emile Meuwissen, Frans de Rouw
Victor Salentijn

Produktie:
A en C Media

Foto's:
J-P Geusens, Archief Tempeleers,
Hans Hollanders, archief A en C media en aandere.

Opmaak, tekste en teikeninge:
't Geheim sjrijvers- en teikeneerscollectief en aandere die wijer anoniem blieve.

Aofbeelding veurpaasj:
Jack Vreeke - Panorama Struys

KOEKKELKOREN DRANKEN BV

Maastricht
tel. (043) 363 26 36
www.koekkelkoren.nl



la
bonne
femme

coffee
drinks
food

SIMPLY THE BEST



BLOEMENWEG 91 (BIJSTATION) ★ MAASTRICHT ★ WWW.CARWASHUSA.NL

*Ouch dit jaor mage veer us hoflivveranseer
neume vaan Ziene Hoeglöstigheid.*

*Haolt eur sjoenste pekske oet de kas
en ammezeer uuch drei daog laank!
Asgoonsdag gaot geer bijj us weer
eure gaank.*



MAISON LOUIS
mannenmode

Stokstraat 41-45 | 6211 GC Maastricht | T 043-321 30 00

www.maisonlouis.nl

Plezeer & Sjariteit

Mestreech, 19 jannewarie 2015.

Wat 'nen daag waor m'ch dat bij mien oetrophe! Nao vief en 'n haaf week miene moond te höbbe mote hawwe, maag eindelek 'n eder 't wete!!
En wat leef de vastelaovend in Mestreech!

Venaof 't momint tot iech vaanaof 'n geheim locatie veur 't iers riechting Statie woort gebrach en aan "mien" Tempeleers woort veurgesteld, veel 'n werm deke euver miech heen. Bij de start van de Cortège riechting de Merret zag de vice-prizzedent Tempeleer tege miech: " Hoeglöstegeheid, geneet van eder momint en num zoe väöl meugelek in uuch op". Vaanaof toen keek iech nao zoeväöl meugelek lui. Wat miech opveel waor tot, oondaanks tot niemes miech kós zien door mie maske, zoeväöl lui aon 't lache en aon 't winke waore.

Zie hadde, zjus wie iech, zin in 'nen oonvervalsde Mestreechter Vastelaovend! Daan beseftse tot dee vastelaovend de sjoenste traditie is die veer höbbe! En veer zien verpliech um dat door te geve aan de ginneraties nao us!

In miene eerste touwspraak op de Merret zag iech tot vastelaovend 't veurnaomste onveurnaome is. Zoe veult dat ouch ech veur miech. 't Is de bëste therapie die vräog en plezeer bringk en genög energie gief um weer e gans jaor detege te kinne.

Iech wèl miech de koumende periood goon inzette um 'n eder bij de vastelaovend te betrèkke. Zoewel de awwre es ouch de jongere. Meh ouch de steeds groeter weurende gróp studente en lui die neet mèt vastelaovend zien groetgebrach. Lègk ze oet wie veer in Mestreech dit speul speule en nog veurnaomer, laot ze 't ervare!

Dat is daan ouch mien oproop aan 'n eder; vastelaovend is e fies veur alle Mestreechtenere en vierste neet nevenein, mer veural mètein! Want allein es veer 't same doen, weit iech zeker tot euver 111 jaor e jungske dezelfde lachende geziechte door zie maske geit zien en zien bës deit um dat weer door te geve aan de ginneraties nao häöm!

Dus Mestreech laot hure boeste gruuts op bis!

Lang leve Mestreech en lang leve de Mestreechter Vastelaovend!

Eure Stadsprins
Odin I

um te toeke en te ammesere!





Hoegen Hoeglöstegheid Prins Odin 1^e
Vaan harte perficia!

Veer zien gruuts hofleveranceer te zien
vaan 't prinselek pelies.



Aan de Fremme 30/32
6269 BE Margraten
T 043-321 53 31
vanlijfinterieurs.com

SALE! HEEL VEEL MONTUREN

€29

Profiteer van dit aanbod bij:

Specsavers Maastricht
Wycker Brugstraat 23 Tel. 043 450 6445

T/m 16 maart 2015 bij bovengenoemde Specsavers-winkel. Niet in combinatie met andere aanbiedingen. Vraag in de winkel naar de details.
De volgende merken zijn geregistreerde merken van de vennootschappen van Specsavers: Specsavers, het Specsavers logo.

specsavers.nl [specsaversnederland](https://www.facebook.com/specsaversnederland)



Rob Christiaans



Veur wee gevraog woort um touw te trejje tot 't illuster "Geheim Sjrijverscollectief" van D'n Tempeleer waor Rob neet allein 'n vraogbaak, meh ouch iemes dee diech direk op die gemaak kós stelle. Veur de ervare rotte waor Rob d'n inspirator, d'n oetdager, de grensverlègker. Boordevol ideeje, ummertouw inspirerend en bemoedegend, daobij ederein in zien weerde laotend. Heer waor 'nen indredacteur pur sang. Heer maakde dit blaad tot wat 't noe is.

Zien enthousiasme waor aonstekelk. Neet allein es journalis, redacteur, meh ouch in 't leve daoneve. Heer waor kort veur zien oonverwach overlijie nog volop planne aon 't make um same mèt ziene zoon e bedrief in Thailand op te zette. Veer winse zien femilie alle sterkde mèt dit verluus.

Sjrieve, 'oondernumme' en netuurlek de meziek, zien aw en iewege leefde, völde zie leve. Bovenal evels waor Rob 'ne beminneleke mins, 'ne fijne vent, boeste diech hiel snel bij op die gemaak veuldes. Veural ouch um die reie zalle veer häöm misse. Eigelek noe al! Rob bedaank veur väöl sjoen inspirerende jaore.

Naomes De Tempeleers, mètwèrkers en 't Geheim Sjrijverscollectief:

Adie !!!

De Vastelaovendsdaog 2015 in Mestreech

ZAOTERDAG 14 FIBBERWARIE - PRINS INHOLE

- Fiesteleke oontvaangs op de statie vaan Mestreech um 13.11 oor
- Cortège nao 't Stadhoes op de Merret um 13.55 oor
- Machseuverdrach in 't Stadhoes um 15.11 oor
- Reseptie in de Redót vaan Prins Carnaval um 20.11 oor

ZOONDAG 15 FIBBERWARIE

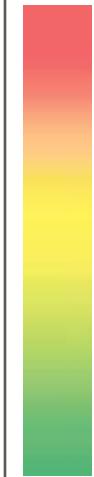
- Prizzentatie Kachelpiepers en oethaange veendel aon 't Prinselek Pelies um 10.33 oor
- Insjete vastelaovend en optrèkke vaan 't Mooswief op de Vriethof um 12.11 oor
- Groete Vastelaovendoptoch door Wiek en Mestreech, vertrèktied is um 13.33 oor perchis
- Cramignon vaanaof 't standbeeld vaan Minckeleers op de Merret um 20.30 oor

MAONDAG 16 FIBBERWARIE

- Femilieoptoch door Wiek en Mestreech um 14.11 oor
- Cramignon vaanaof 't standbeeld vaan Minckeleers op de Merret um 20.30 oor

DINSDAG 17 FIBBERWARIE

- Zate Hermeniekes-concours op 't Vriethof um 14.11 oor
- Cramignon vaanaof 't standbeeld vaan Minckeleers op de Merret um 20.30 oor
- 't Mooswief kump nao oonder, ind vaan de Vastelaovend 2015 um 23.55 oor



BOVAG

- In - en verkoop nieuw en gebruikt
- A.P.K. keuringsstation

VAKGARAGE WALSTOCK

St. Nicolaasstraat 16a
6211 NN Maastricht
Tel.: 321 49 83
Email: garage.walstock@hetnet.nl



de Joie[®]

Vastelaovend viere veer same!

Achter het Vleeshuis 17
6211 GR Maastricht T: 043 3217212



carnavalsshop
't Mooswief
Hoenderstraat 7 | Maastricht
www.carnavalsweenkel.nl

Partyshop
in 't Panhuis



Markt 74 | Maastricht
www.panhuis-mstr.nl



RPO
REBEMA 
allround reclame

Vastelaovend same



Jan Linders

Vastelaovend Camel.

GEZIEN

ROBFELIXGLAS.nl
Maastricht

043 - 3430886

SPANNENDE PLAFONDS
Wij maken uw plafond stralend!

Nu tijdelijk: **6% BTW GRATIS** inbouw-verlichting
Vraag naar de voorwaarden!

- ✓ laagste prijs-garantie
- ✓ meestal binnen 1 dag klaar
- ✓ onderhoudsvrij
- ✓ geschikt voor elke ruimte
- ✓ keuze uit 120 kleuren
- ✓ compleet met verlichting

T +31 6 41001684
W spannendeplafonds.nl

LICHT & GELUID

TLP Productions
Zoerbeemden 16 A
6245 LR Eijsden
Tel.: +31 (0)43 4090977

www.tlpproductions.nl

VAN DUURLING
BANDENBEDRIJF

't adres veur eur autoben,
sportrader, knalpöt, APK en
oonderhaajd veur eure wael

Ankerkade 157 | Tel. 043-3639560 | www.vanduurling.nl

De VVD
wins
uuch 'ne
supersjoene
vastelaovend

Brasserie-Bar-Restaurant

SOFA

Hoge Weerd 6, 6229 AM Maastricht 043-3671337
www.sofamaastricht.nl

AOFSEIDSFIES HOES IN JUNI MÈT 4 BÖRGEMEISTERS

Daarteg Jaor Börgemeistersjap in Mestreech, 1985-2015

D'n Tempeleer kraog d'n unieke kans um alle 4 nog levende börgemeisters vaan eus stad same aan taofel te kriege veur e grópsinterview. Dat sjellt in de koste, en de hoofs es verslaaggever neet väöl te doen, want die awhore vaanoet z'chzelf. Dit is wat euze verborge microfoon heet opgevaange:

Veur de dudelekheid: OH is: O. Hoes, GL is: drs. G.B.M. Leers, JM is: drs. J.H.H. Mans, PH is: mr. Ph.J.I.M. Houben, Tis: euren Tempeleer.

De geheim locatie waor in Kanne aan de brögk, boe PowNews (nog) gei bereik heet.

T: Hier, fijn tot geer bereid waort um same aan ein taofel te zitte; 30 jaor bestuurdertraditie bijein te zien, maak miech stèl.

PH/GL/JM/OH: Géér zeet bedaank, Tempeleer, tot veer weer de kans kriege um via uuch 't Volk vaan Mestreech rechstreeks touw te spreke! In 30 jaor is niks veranderd.

T: Hier, hier, neet allemaol tegelyk. Zalle veer aofspreke tot geer ein-veur-ein 't woord krijg?

OH: Heerlek, Tempeleer, tot geer metein de leining nump. Dudelekheid kin iech good waardere.

JM: Ach, e bitteke börgemeister kin ouch good mèt chaos, crisis of vuurwerk euverweeg. Es 't oonrösteg weurt, kin iech sjittere wie vuurwerk.

GL: Daorum woenste ouch in Meersse, Jan. Dao is altied get loos. Hèlt d'ch sjerp.

JM: Esof 't in Bulgarije rösteger is. Is dien hoes dao al veerdeeg, Gerd?

GL: Prachtege vraog, zouw zoe vaan D'n Tempeleer kinne zien. Jao, en wat zoe leuk is: vuurwerk kin dao gei koed want de brandweer heet 't bëste mattriaol.

PH: V'r make toch geine wedstrijd wiedplasse devaan, hier. Kalm blieve, höb iech ouch altied gedoon, en daan kinste mekelek 18 jaor börgervaajjer zien.

OH: Huur iech wiet plasse? Aha, sinds iech die coffeeshops gesloten höb veur boetelenders, weurt hei allein nog mer wèld geplas.

JM: Tempeleer, kint geer neet ingriep, want dat gezeik euver plasse bin iech meuj.

PH: Iech bin ouch meuj, ederskier es iech aan dee Vinkeslaag trök dink.

GL: Meh die höb iech toch aongepak, hier. Ze höbbe oets kruuspunt de Geusselt aofgesloten, en daò höb iech op gereageerd door 'nen tunnel droonderdoor te lègke. Dat zal ze liere.

OH: Heet wel get gekós, Gerd. E paar mieljoen um vaan Vinkeslaag Karrosseer te make, en daan hoonderde mieljoene um d'n tunnel aan te lègke.

JM: En boe kump deen tunnel weer bove de groond? Zjus, bij de Karosseer!

T: Iech volg uuch neet mie. Maag iech uuch 'ns vraoge wat geer veur 'ne nuie börgervaajjer wèlt kriege?

JM: Iech krijg niks, want iech woen in Meersse!

GL: Iech krijg wel 'ne nuie börgemeester, want mien vrouw vint 't niks es iech miech zelf krijg.

OH: En iech krijg ouch 'ne nuie, meh 't maak miech niks oet wat veur eine, want iech zal dee toch neet veur de veuj goon loupe. Iech zal miech lang neet op straat in Mestreech laote zien.

PH: Ach, Tempeleer, iech höb 'rs al 3 zien koume. Dee 4de euverleef iech ouch nog wel. Veur miech maag 't 'n sjieke medam weure.

JM: Ao nein! D'r zal nog ieder 'n Prinses Carneval koume, es 'ne vrouweleke börgemeester. Die vaan Nuyts zouw dat noets acceptere, en vlaak d'n invlood vaan Hoen ouch neet oet.

PH: Hoen? De meins toch neet Jan Hoen, boe iech al 2x aofsjeid vaan höb genome? Zit dee nog in de raod?

OH: En neet zoe bitteke. En heer zal in juni al vaan ziene 6de börgemeester aofsjeid numme! Dee euverleef alles.

JM: Es 't mer geinen tössepaus weurt, want deen titel deit aofbreuk aon Franciscus.

GL: En geine oet Braobant mie, want die numme toch al de ganse provincie euver.

PH: Dus 'n Hollandse prinses? 'ne Pruus? Of mesjiens 'ne boer?

OH: De liets Mestreech sjrikke! Meh zoe te hure, altied get aanders es iech. Steit uuch sjoen en sjiek, collega's.

GL: Krijgs diech ouch zoe e volksaofsjeid wie iech, Onno?

T: De sjerpe vraoge behure vaan miech te koume, hier, meh die laot iech touw.

PH: Iech had 'ne sjoenen Adieu, mèt André Rieu, Lenie Menten, Gigantius, de Toneelacademie, 't LSO, de speulers vaan MVV, menier d'n Deke, Math d'n Ingel, Beppie, d'n otoriteitentoeker, de Staar en nog zoe'n twiedoezend aander lui.

OH: Nou, iech verwach toch ouch wel 'n groete show op de Merret. Mien aofsjeid vèlt same mèt de rippetities veur Raoze Zaoterdag, dus die paar lui höb iech al. En daan dink iech tot de coffeeshophawwers zoe blij zien tot iech eweg gaon, tot zie e



paar hoonderd ex-klante op de bein zalle bringe, al daan neet gemotoriseerd. Is d'n Euregio ouch aonwezeg.

JM: Dat zouw wel 'ns vuurwerk kinne geve, Onno. Iech bin besjikbaar ! Es 't veileg moot zien, höb iech ervaring. Iech kom!

PH: Iech zouw e gediech kinne sjriewe, boe-in beveurbeeld meuj op Rieu op zwart-witte keuj en op pijn aan de veuj en op Adieu rijmp. De culturele sector kin iech jummers nog good. Iech kom!

GL: En iech zouw 't gewoen volk vaan Mestreech kinne mobilisere um diech oet te zwejje. Dao höb iech nog väöl kontakte mèt. Iech kom!

OH: Iech zouw nog eine kier Mestreech wèlle touwspreke, rechstreeks, zjus wie eder jaor via D'n Tempeleer. Dus iech kom ouch!

T: Hier, iech moet 'ns goon. Bedaank. Geer maag gerös nog 'n eurke blieve; sjik de rekening mer naor euzen habsjaar.

OH: Nein, géér zeet hartelek bedaank. Tot iech hei mien echte vrun höb mage treffe. Iech veul miech gesteund. Iech höb eur intelligente vraoge gaaroet neet gemis, Tempeleer.

PH: Iech sleet miech bij deen daank aon. Veur d'n ierste kier 'ns mèt mien opvolgers kinne lache!

JM: Bedaank tot iech es tössepaus eve serieus genome woort. Dat kin allein mer mèt D'n Tempeleer.

GL: Mèt zoe'n interviews krijg iech weer zin drin. Iech dink tot iech venaovend Leo van der Kant 'ns gaon belle. Bedaank, Tempeleer!

D'n Tempeleer heet de micro oetgezat en is vertrokke. D'n habsjaar heet tot noe nog gein rekening oontvaange. Veer zien benuid wee die astrein zal aoftrèkke bij de Belasting es verwervingskoste.



**Nexwork wins de Tempeliers
en 't vastelaovend vierend volk
van Mestreech 'me geweldige
Vastelaovend**

Nexwork is e full service interactief communicatiebureau mèt vestinge in Mestreech en Eindhoven. Van oetgebreide websites en intranèts tot maotwerkapplicaties, van SEO tot sociaal media campagnes. Meh Nexwork is vööl miejer es 'ne webbouwer allein; neturlik oontwikkèle veer websites men veer doen nog vööl miejer es dat. Aongezeen veer hawwe van 'n oetdaging en 't woord 'standaard' neet in euze vocabulaire veurkump, is 't rizeltaot alles behalve standaard. Es ech Mestreechs bedrief is Nexwork auch dit jaor weer ein vaan de sponsore van de Tempeliers.

Gaot mer kieke op www.tempeleers.nl en berei luch veur op de Mestreecher Vastelaovend 2015.
Vastelaovend same!!

NEXWORK
INTERACTIVITEIT DIE WERK

www.nexwork.nl



Like ons op Facebook.com/smeetsautogroep

Altijd op de juiste koers.

Met de personenwagens en bedrijfswagens van Smeets Autogroep,
de enige officiële Mercedes-Benz dealer in Limburg.

SMEETS
AUTOGROEP

WWW.SMEETS-AUTOGROEP.NL

Beste
Dealer



Mercedes-Benz

EINDHOVEN
Steenoven 17
040 249 89 00

VENLO
De Sonder 2
077 207 99 10

VENLO
Tasmanweg 6
077 207 99 00

ITTERVOORT
Australiëstraat 4
0475 39 99 00

MAASTRICHT
Akersteenweg 10
043 350 99 00

HEERLEN
Handelsstraat 2
045 560 99 00

HEERLEN
Handelsstraat 4
045 560 99 39

BESTEL- EN VRACHTWAGENS

PERSONENWAGENS

BESTEL- EN VRACHTWAGENS

PERSONEN- EN BEDRIJFSWAGENS

PERSONEN- EN BESTELWAGENS

PERSONEN- EN BEDRIJFSWAGENS

SCHADEHERSTEL

Alcohol is 'ne groete vijand.
Meh in de biebel steit:
"Höb diene vijand leef!"

Zit 'ne maan te vèsse in de Besing. Kump 'nen handhaver langs en dee zeet: "Menier, hei maagste neet vèsse." Zeet de maan: "Iech vèst neet meh iech lier 'ne wòrm zwumme." Handhaver: "En wienie geit heer op veur A?"

Veurwat is 31 miert veur ambtenere zoenen belangrieken daag?
Ind winterslaop en begin veurjaorsmeujheid!

Hiel raar! Mien neus llop en mien veuj ruke.



Iech höb zjus è sjoen figuur geslage. Meh ze sloog trök!

Wèthawwer Aarts vreuger op sjaol: "Wie hèts diech menneke?" "Johnny zoonder P." "Meh Johnny sjrifste toch altied zoonder P." "Dat zègk iech toch."

Geleze op e bòrdsje bij de woerzègkster: "Geslote vaanwege oonveurzeen umstandeghede."

Vaan sommege raodslede kin iech abseluut neet begriepe tot ze vaan die mieljoene zäödsjes de snelste waore.

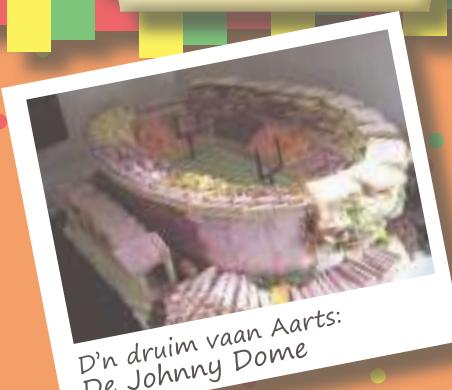
Wat gebäört es dien sjoenmam tot häöre navel in 't water steit?
Dat geit häör verstand te bove.

Wethawwer Financies John Aarts had e scenario klaor ligke veur trökkier nao de gölde.

um te toeke en te ammesere!



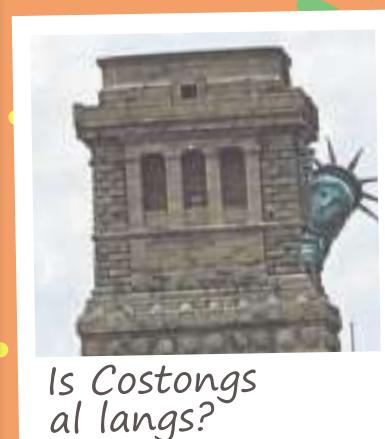
Hoes kiek trök op vief jaor borgemeestersjap:
*Jao, dat is toch prachteg en allemachteg
Es Hoes weer aan de geng geit, de stumming dao
Zjiemtarata boem, zjiemtarata boem
De stumming die is weer dao*



D'n druim vaan Aarts:
De Johnny Dome



Gemeinteraodsvergaderinge nuie stijl. De maags dien betoge ouch zinge. Kitty Nuyts oefent met häöre vaste pianis Blanco Besselink.



Is Costongs al langs?



Michelinrapporteurs doen hun wérk veur 'n nui touvoging in de gids vaan 2018. Frituurs kriege ein, twie of drei tuutsjes.



Norbert luustert nao machseuverdrach 2014



Seniorenploatse in bösse

Tegooodbon

Es daank tot geer al jaorelaank trouw lezer zeet vaan D'n Tempeleer höbbe veer veur uuch 'n aontal sjoen keto's. Völ onderstaonde bon in en liever dee in bij een vaan de deilnummende zake:

Mevri in de Groete Staat:

gratis völpen mèt 2 blauw völlinge, um eur Twitter-beriechte te sjrieve.

Naom: _____

E-mail: _____

Sókkerbekkerij Sjef Duchateau:

U proef het zo! 2 sókkerwaffele en e klein riestevläöjke, mèt tuiwke (um de does).

Sjeunmaot: _____

Giewich: _____



De groeten optoch ouch in 2015 weer euver de **Kesselskade**



Mariastraat 1
6211 EP Maastricht
Telefoon: 043 - 321 24 71

Café 't Pötterke
Merie & Peter



Eetcafe de Bengel

Kesselskade 65
043-3114328

Winse uuch 'ne gooje vastelaovend



BRASSERIE
Bonhomme

Geert Driessen & Esmeralda Bessemens
Gastheer & Gastvrouw

Maaspromenade 78
6211 HS Maastricht
Tel. 043-3510518

www.bonhomme.nl



La Clé
www.cafelacle.nl

Bert van der Velden
en Benthe Groenendal
Kesselskade 60
6211 EN Maastricht
043-8512750



Veer winse uuch 'ne
gooje vastelaovend

Maaspromenade 58, 6211 HS Maastricht
043 - 3515300

www.stiphout.nl



Laot us geneete vaan unne geweldige
vastelaovend oppe sjoenste plekske vaan
t Perreplukke
Kesselskade 47, 6211 EN Maastricht Tel.: 043-3214567



Kesselskade 56, Maastricht 043-8520338
www.vinovinomaastricht.com



J'n Awwe Stiene
Restaurant

Veur 'n sjotel mèt zoervleis of knien kint geer ouch bij us zien.

Mariastraat 9 - 6211 EP Mestreech. Tillefoon: 043 - 321 70 16

www.awwe-stiene.nl
j1.habets@planet.nl



Ridderrunde 2015

- traine huurt natuurlek debij -

Jupiler League

- altied verrassend -

"Es dit mer neet in
D'n Tempeleer
kump..."



"Sjoem of geine sjoem...
dat is de vraog..."

Maastrichts Mooiste 2015

- is neet mie wat 't waor -

"Sjiek veur Pieke...
mer hei is Pol!"



Reuzefies 2018

- mier BM'ers 'ne eige reus -

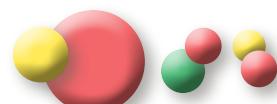


Glamping 2015

- noe ouch portable carports -



PARTIJ VEILIG MAASTRICHT WINS UUCH 'NE SJOENE EN VEILIGE VASTELAOVEND



De mooiste start van het jaar



Nieuw jaar, nieuw huis? Mooier kun je het jaar natuurlijk niet starten. Helemaal nu je onze laagste hypotheekrente in jaren krijgt. Maak daarom een afspraak met een SNS Adviseur voor een gratis oriëntatiegesprek. Bel 030 – 633 30 00 of kom naar onze winkel.

SNS Maastricht,
Dorpstraat 30, Markt 18, Peijmeestersdreef 2

Onze
LAAGSTE
hypotheek-
rente in
jaren!

Kijk voor de hypotheekrentes op snsbank.nl/hypotheekactie

HEEL NORMAAL  **SNS**

Oonderzeuk U.M. op studente

Boerum hun bij 't plasse eine poet umhoeg luffe



Wie bekind pis 'ne mennekeshoond mèt eine poet umhoeg. Meh, geinen hoond wèt boerum. Dus heet de Universiteit Mestreech (UM) dit, oonder leiing vaan perfesser Ché Les Eik, oonderzeuk. Neet op hun, meh op studente. Perfesser Les Eik: "Nao alle allegatie euver oonderzeuk op bieste höbbe v'r beslote dit te onderzeuke op eus eige studente. Zie zien jummers geweend in e klein hökske mèt wieneg daagleech te verblieve, nachte neet te sloop, neet gewasse te weure en slech te ete."

D'e oonderzeukers lete d'n oonderzeuksgróp tijdens 't oetgoon op ei bein tege 'ne boum plasse. Wat bleek: *wie later op d'n aovend wie lestege dat góng. De hélvaan de studente móos ziech zelves mèt ein of twie han vashawwe aan de boum.* Um de rizzeltaote te controlere heet perfesser Les Eik geprebeerd um 'ne zoegenaomde controlegróp bijein te kriege. Wie geine reageerde heet UM dao-op dezelfde gróp studente nog mer 'ns oonderzeuk. Wat bleek: **GEI VERSJÈL!**

Perfesser Ché Les Eik: "Oet dit oonderzeuk trèkke veer de conclusie tot 'nen hoond neet pin staot is um bij 't plasse op eine poet te stoon en tot heer daorum zien väörpu op de groond liet stoon. Daodoor liekent 't esof heer eine poet de feite heet heer 3 pu op de groond. E rizzeltaot dat veer neet hadde loch in heet, meh in verwach."

Nao de goojarvarende in dit oonderzeuk heet de UM aongekóndeg um mèt behölp vaan studente te welle onderzeuke of katte ech zeve leves höbbe.

JAORVERGADERING SENIORENPARTIJ MAASTRICHT



De nui aongelagde rollator-parkeerplaots op de Mervret is weer te klein. De Seniorepartij greut en bleukt. De ajdsjes zien neet mie te stoppe. **ZE VEROVERE DE STAD.**

Stadsbösse höbbe allemaal verliegde instapdeure. Zitplaatse höbbe plaots mote make veur rollator-plaatse. De incheckpaole höbbe geine piep meh 'n siren. Achterin zien twie toilette en d'r is e verkouppunt veur Teenees. De chauffeur heet hölp vaan twie ambulancemètwerkers. Väör en achter in de bös haange AED-apparate. Väöl manslui die nao viefteg jaor houwelek door hun vrouw 't hoes oet zien gegoejd zien massaal lid gewore. Ouch zien hiel väöl vrouwlui lid gewore die nao viefteg jaor houwelek hunne maan aan de deur höbbe gezat. Ze stoon och op de buun bij 't Veldeke Vastelaovends Cabberèt.

OP DE JAORVERGADERING ZIEN VIEF LEDE VAAN DE SENIOREPARTIJ GEHÖLDEG:

Wiel Nelissen kraog 'ne gouwe rollator, Ad Frijns kraog 'ne rollator mèt gouwe remme en Pie Frijns 'ne rollator mèt 'n diamentsje. Ed Sabel kraog 'ne rollator mèt këttelke. Jan Erckens kraog 'n aonmoedegingsrollatorke veur op ziene revèr.

SCHILDERWERKEN
Thimister
MAASTRICHT BV

Sortieweg 66
6219 NT Maastricht
Tel. (043) 321 72 78
Fax (043) 321 43 80
www.thimister.nl



schildersbedrijf
T. Schellings,
postbus 2084, 6201CD
Maastricht, 06-21868252,
jochimschellings@skynet.be
www.schildersbedrijfschellings.nl

Gefeliciteerd!
9,8

In 2014 is ons bedrijf gemiddeld beoordeeld door
onze klanten met het cijfer **9,8**.

www.schildersbedrijfperee.nl
info@schildersbedrijfperee.nl

+31 (0)6 28272126
Posthoornstraat 69, 6219 NV Maastricht

*Es 't moot
verve veer 't in
ROED, GÉEL en
GREUN*



Rob Smeets 
Schildersbedrijf

Lyonnetstraat 8 6221 AP Maastricht
Tel: 043-321 90 58
www.schildersbedrijfsmeets.nl

Schilderwerken
GEBR. VAN DEIJCK 

Gestreegge 31
6225 JK Maastricht
M: 06-55171812
M: 06-12124866
Email: gebr.vandeijck@home.nl

*Ook in de winter uw vertrouwde partner voor buitenschilderen!
Afgeschermd buitenwerk
Behang en wandafwerking!*

MAASTRICHT
Tel. 043 362 55 79

MASCO
schilders bv

www.mascoschilders.nl



*BINNEKORT IN 'N THEATER BIJ UUCH IN DE BUURT
OF NEET!*

MAASTRICHT

HASSELT

Mestreech 28

WEL OF NEET?

Misterie Tram

A TEMPELEERS UNIVERSAL HOM

TEMPELEERS MESTREECH PRESENTS MISTERIE TRAM BY ALBERT NUSS BY THEO BOVENS

BY HILDE CREVITS BY PATRICK VAN DER BROECK BY ONNO HOES

SOUND WORKING ZAATE HERMENIE BLAMAASJ PHOTOS GSC

'nen Onnie in de maak?



'ne stupie



'ne Coenie

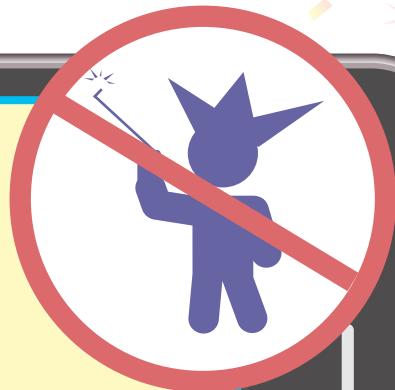


'nen onvervalste TEMPLIE

NO STICK

't RIGGLEMINT:

- De maags geine selfie make este mie gedroonke höbs es de kortsbijzende fotograaf.
- De maags neet mèt 'nen oetgesjuifde selfie-stick de kaffee in.
- De maags neet mèt de kop tegenein haange behalve este 'n pruuk op höbs.
- De maags geine selfie make este e maske op höbs. Me zuus toch neet weeste bis.
- De maags geine selfie make es de Trèkkers dat zègke.
- De maags geine selfie make in d'n optoch bij de prins. Dat hèlt te zier op.
- De maags geine selfie make mèt 1 of mie Tempeleers tegeliek. (D'n "Templie")



SELFIE-HANDVEST

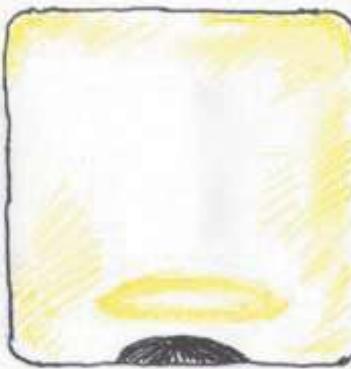
't Nui fenomeen 'selfies' is e groet gevaar veur de volksgezoondheid gebleke. Lui lepe tegenein op umtot ze op 't sjermke loerde of ze vele in de Maos. Mie lui höbbe luis door mèt de köp tegenein tegoon stoon veur 'nen "ussie". Of nog erger, ze deilde de foto's op Social Media en jaogde zoe ederein de stupe op 't lief: de zoegenaomde "stupie".



Um us mèt de carneau te beheuje veur dit oongemaak, heet de kemissie "Sjiek en sjoen, selfie? Neet mie doen" e Selfie-rigglemint opgezat. Dit rigglemint moet paol en perk stelle aon't make vaan die zelfporträtsjes.

Selfies

- Nao rechts en daan mèt de klok mèt:
- BK, JH, OH, de knievel TB en JA.



De veurzitter van de kemissie, Tempeleers-hoffotograaf Hans H. is faliekant tege de selfie umtot heer zien foto's neet mie kwiet kump. Heer waor dus hiel content tot heer es veurzitter vaan de kemissie woort veurgedrage en loert oet nao de rizzeltaote deze maond.

um te toeke en te ammesere!





Mèt de vastelaovend stoon veer weer op euze pos,
in de hoeskamer vaan Mestreech.



In den ouden Vogelstruys
Vrijthof 15

A blurred background image showing a sunset or sunrise over a field of tall, golden grass. The sky is filled with warm, glowing colors.

DE GEULHEMERMOLEN

CAFÉ RESTAURANT EVENEMENTENZAAL | HERBERG

Geulhemmerweg 49 | 6325 PJ Berg en Terblijt | T +31 43 604 0449
reservering@geulhemermolen.nl facebook.com/degeulhemermolen

GEULHEMERMOLEN.NL

D'r zien hiel väöl eethoezer boeste Chinees kins ete en 't hölp nik. D'r koume d'r steeds mie bij.

Johnny Aarts kaom op sjaoj en vroog de lieraar: "Menier, kin iech ouch straf krije veur get wat iech neet höb gedoon?" "Netuurlek neet!", zeet de lieraar. "Gelökkig", zeet Johnny, "iech höb naomelek mien hoeswerk neet gemaak."

't Veurdeil vaan e bezeuk aan d'n huidarts is totste d'n oetslaag höbs veur't onderzeuk.

Dizzen honing heet 'ne bijsmaak.



Wat zeet 'ne blinne es heer e stök sjoorpepier in zien han krijg?

Miejhaar, dat is klein gesjreve!

Meidske tege haor mam. "Es iech later groet bin, krijg iech daan ouch zoe'ne maan wie Pap? Mam: "Neet este good oplèts."

"Gelökk in't speul en pech in de leefde", zöchde Kitty Nuyts nao tot zie bij 't pokere häore maan had ingezat... en wón.

Ebola Zelftes:
Heet ederein roontelum uuch 'ne witten euverall, plastic pôtshejse, 'nen duukbrèl op, rubber stievele aan en geer neet? Daan höb geer woersijnelek ebola.

Hei wouwe v'r e möpke sjriewe euver eine dee werkeloos is. Meh zoe e möpke sjijnt neet te wérke.

Plaspoos veur 't nuie fietserenduo Dumoulin en van Grootheet. Ze oefene veur de nuie zësdaagse van Mestreech.

Hoen organiseert dat in 2021 ter gelegeheid van zinen 80ste verjaardaag.



Rieu bouwt Vrijthof nao veur concert Brazilië



Lèste fase tunnel-aofwérking ingezat.



D'n Tempeleer los 't drugsprobleem op. Varende coffeeshop vertrek eederen mörige veur 'n inkel reis nao Luik. Aon boord optrejjes vaan de Josemansband, de Mississippi Brothers en de Van GulikSingers.



Mestreechesen avvekaot GvZ wèlt in naovolging vaan Beppie en Erwin optrejje in Ahoy. Heer oefent dèks op de boulevard in Scheveninge. "Dao kin miech niemes," dach heer. Tot D'n Tempeleer häöm had gesjote!



Sloepweeg vaan Amie nao Malberg oet Flikke Mestreech gevoonde

Tegoodbon

Es daank tot geer al jaorelaank trouw lezer zeet vaan D'n Tempeleer höbbe veer veur uuch 'n aontal sjoen kedo's. Völ oonderstaonde bon in en liever dee in bij ein vaan de deilnummende zake:

Brüdsje Stols:

'n groete does heerleke bonbons lek vinger, lek doum

Naom: _____

E-mail: _____

Foto Daniëls in de Kleine Staat:

gratis 1 fotorölke oontwikkele, zoetot geer eur foto's op Facebook kint zette.

Sjeunmaot: _____

Giewich: _____

AP Kaar Käöring

Vaanaof 2015 zeet geer verpliech te voldoen aan oonderstaonde criteria es geer mèt eur Kaar de stad in gaot mèt Vastelaovend. De AP Kaar-Käö ring zal plaotsvinde op de zaoterdag veur de Vaste-laovend alveurens d'n Hoeglöstegheid aonkump mèt d'n trein op de Statie. De käöring zal plaotsvinde op 't onderstaond AP kaar-käöringsadres vaanaof 11:11 oor.

AP Kaar-Käöringstation, Stationsplein 1, 6111 KK Mestreech

De koste veur 't verkriege vaan de AP Kaar-käörings Oké-sticker zien € 11,11. Um drachter te koume of eur kaar veurzeen moot zien vaan 'nen AP Kaar-Käörings OK-sticker loert geer in d'n onderstaonden oetlègk:

1. Is eur kaar $\frac{1}{4}$ de lengde daan is 't 'n kouts
2. Is eur kaar $\frac{1}{2}$ de lengde daan is 't e keerke
3. Is eur kaar 2 kier de lengde daan is eur kaar gereid veur op de Karosseer
4. Is eur kaar 4 kier de lengde daan is 't d'n tram nao Hasselt
5. Is eur kaar veurzeen van 'ne camera daan is 't 'n NOSkaar
6. Is eur kaar veurzeen van navigatie daan is 't 'n kaarT

Start

Rubber ben zien verpliech. Maot vaan de velling minimaal 19". Bij rege en/of snie moot eur kaar veurzeen zien vaan winterben. Volges de wèt dene de ben minimaal 'n profieldeepde van 1,6 millimeter te höbbe.

Al eur producte op eur kaar mote veurzeen zien vaan 'ne maximaole hawbaarheidsdaotum. en aonkoudaotum.

Koump geer mèt eur kaar oet Wiek dan moot geer ouch 't vignèt van de AP Kaar Käöring vaan de Kemeleers dudelek op eur kaar aonbringe.

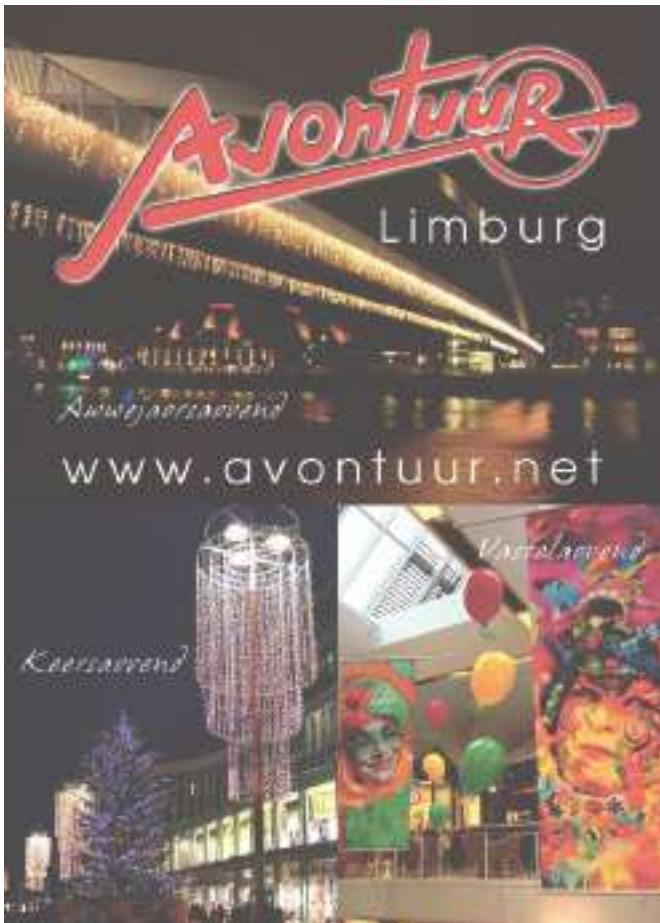
Aonwezeg moot zien 'n sleipkabel, 'ne gevarendreihook en sneikëttinge.

d'n Tempeleer • oetgaof 68

2015







Lid van:

STICHTING Kwaliteitsreparatie NEDERLANDS SCHOENFABRIKAAT

Gecertificeerd schoenreparateur

UW GARANTIE VOOR KWALITEIT

Tevens sleutelservice

SCHOENMAKERIJ P. HEUBEL

Rechtstraat 45 - Maastricht - tel. 043-3218219



**Hanneman
DE TOERIST**

Hanneman de Toerist B.V.
Strijthagenweg 125
6467 BR Kerkrade

Telefoon: 045 - 545 26 66
Mail: info@hannemandetoerist.nl

Wij rijden ook in Maastricht



Lèste nûits

Twiede kans veur d'n tram

Door euzen reporter

Ondaanks alle beriechte liekent d'n tram toch nog 'ne kans te make. De Gemeinte is in 't geheim aan 't studere of 't hoolbaar is um 'n nui brökg aan te lègke veur d'n tram. De bekinde Spaonsen architec Calatrava is gevraog um 'n oontwerp te make. Servatius wèlt dao neet op wachte en is al begós mèt de fundering aan te lègke.



MVV in eine slaag sjöldvrij!

Door euzen reporter

'n Drökfout op 't nui voetbalshirt lieverde MVV in e paar daag al € 700.000,- op. En ze verwachte nog väöl mie binne te kriege.

in die kringe behuurlek veur oetgelache. Wie de nui shirts binnekaome bleek 't woord "WATER" vergete te zien. Vaan die shirts góng in 3 daag al 12.000 stöks a € 60,- euver de toenbaank en 't web. Veural in Ingeland zien ze populair.

Aofgeloupe jaore zien mer 2 shirts verkoch. Supporters dörfde z'ch nörjes te laote zien mèt "DRINK WATER" op hunne boek. Dao weurt me



Mestreechter wäörd verklaord

Mèt ingaank vaan dit jaor wèlle veer veur de lui die de Mestreechter taol neet zoe mechteg zien hunne vocabulair get oetbreie. Veer keze ei woord en aan de hand vaan 'ne bestaonden teks weurt de beteikenis vaanzelf dudelek. Veer dit jaor koze veer veur 'n interview dat ieder in D'n Tempeleer versjeen in de rubriek Memorabel Memoires onder d'n titel: "Wie iech verhaoleverteller gewore bin"

Nui rubriek
in euren
Tempeler!

Vogele.

Nao zien aofsjeid es toeker heet Jan Janssen 't drökker es oets teveur. Heer weurt veur vaan al gevraog. Um tot rös te koume heet heer in euverlègk mèt zien vrouw beslote ziech tow te goon lègke op 't **vogele**. Neet tot heer dao gaar nik vaan wis, heer had al 'ns e knariepietsje in z'n hand gehad of 'n mösj gezeen, meh dao bleef 't daan ouch miestal bij. "Jan, 'ne mins is noets te aajd um te liere", spoerde zien vrouw häöm mèt 'n knipoug aon. Eve twiefelde heer nog. Dat kaom door dat behej roond de borgemeister. Zouw heer dat wel kinne make, **vogele** noe heer raodslid waor? Ziene kompaon Rob Meurders, dee in ziene wienige vrijen tied get met Communicatie bij de Gemeinte deit, euvertuigde höäm gelökke snel: 'T zouw sjoen zien es e raodslid neet zouw mage **vogele**. Zoelang 't neet tijdens de raodsvergaderinge gebäört en zoelangste gei misbruuk vaan dien amb maaks, kins diech zoeväöl **vogele** este wëls, zag Rob. Wie heer ziech 't ein en aander euver 't **vogele oetgevogeld** had, wis heer zeker tot dat **vogele** häöm väöl contentegheid zouw goon geve. Zeker umtot heer geleze had tot es 't **vogele** iemes bevèlt, me 't ummertouw dèkser en langer wèlt doen. Waor 'r dao mer ieder aon begós. Sommege sijne 't zelfs miejer kiere per daag te doen, e paar oor laank. Of dat woer is? Dach heer?



Ze waore häöm toch neet aan 't verneuke? Eve sjrók zien vrouw wie heer tege häör zag tot heer dat **vogele**, nao de theorielësse, veural boetenshoes in praktijk zouw goon bringe. Gelökke zag heer in einen aosem tot heer daomèt 'in de natuur' bedoelde en tot zie netuurlek mèt góng **vogele**. Noe waor ouch zie mie es content en neumde Jan al leiherteg "miene gekken awwe **vogeleer**".

Nao vief lësse bij de IVN is heer demèt gestop. "**Vogele** is oetindelek toch neet mien dingk", liet heer wete: "Te vermeujend, en dat roondtaffele in de pratsj is 't ouch neet. En de maags dien mojl neet ope doen oonder 't **vogele** want daan jaog me ze weg. Iech gaon miech touwlègke op 't vertèlle vaan verhaole, dat geit miech beter aof. Iech kin noe einmaol beter lölle es **vogele***". Zien vrouw beaomde dat.

*Um misverstande en ingesjikde breve te veurkoume, advisere veer uuch, bij twiefel euver de beteikenis, d'n dictionair te raodplege!

VOLGEND JAOR IN D'N TEMPELEER

- EINDHALTE TRAM HASSELT-MESTREECH IN HASSELT
- WEE WEURT D'N OPVOLGER VAAN DE NUIE BÖRGEMEISTER?
- WÈTHAWWER JACK GERATS STÈLT ZIECH VEUR WEE?
- OPSTAPPLAOTS TRAM MESTREECH-HASSELT DEFINITIEF IN HASSELT
- WEBSITE MESTREECHTER TAOL GECRASHT
- WIE AAJD IS SJAREL?
- GEMEINTERAOD HEET KOPZÖRG VAAN DE ZÖRGWËT
- NAO VOLKSRAODPLEGING: TEMPELEERS WÈLLE VAAN DE VASTELAOVENDS-ZOONDAG, MAONDAG EN DINSDAG AOF
- RITZEN BOUR VERKÖP NOE OUCH STUMTENTE
- KUNSGRAAS IN DE GEUSSELT GREUJT
- DAMSMA BIT HÄÖR TAN KEPOT OP NUI CULTUURBEZIINEGINGSOPERATIE



KEES EUREN EIGE BÖRGEMEISTER!

Bèste lezers,
Naotot geer in jannewarie de kans höb gehad um eur bijdraog te lievere aan 't opmake
vaan de profielsets vaan de nuie borgemeester van Mestreech, kreig geer noe de kans um
kandidaote veur 't borgemeestersjap veur te drage. Daankzij 'n veurtreffeke samewérking
tösse de Gemeinteraod en de redactie vaan D'n Tempeleer is daouveur nevestaond
formuleer ontwikkeld. De Gemeinteraod rekent drop tot in groeten getaole gebruik vaan
't formuleer weurt gemaak. Veer winse uuch väöl
bleef rekening mèt d'n inzendtermijn!

Redactie D'n Tempeleer

p.s.: Gerd dien sollicitatie is al binne. De hoofs dit
formuleer, boeste diech zelf kins opgeve, neet
nog 'ne kier in te sjikke!





Gemeente Maastricht

De gemeinteraad vaan Mestreech stèlt uuch in gelegeheid um mèt dit formuleer 'ne kandidaat "BÖRGEMEISTER" veur te drage.

Eus verzeuk is um de vraoge euver de kandidaat "zoe compleet meugelek" in te völle en 'ne foto bij te slete.



DE KANDIDAOT

1. Achternaom:
2. Roopnaom:
3. Adres:
- Poscode:
- Woenplaots:
4. Tillefoon: GSM:
5. Wie joonk of aajd is heer/zie:.....
6. Beroop:.....
7. Heet de kandidaat 'ne partner?
- Zoe jao, wie hèt dee partner?
8. Eventueel kinder : naom en geboortedaotum of leeftied:
.....
9. Wat zien zien/häör hobbies:.....
10. Besjrief in 't kort veur wat de kandidaat es Börgemeister e loot oet de loterij is.
.....
11. Höb geer wijer nog wiechtege informatie?
.....

Dit formuleer is ingesjik door en kin eventueel aonvöllende informatie geve:

Naom:
Adres:
Poscode:
Woenplaots:
Tillefoon: GSM
E-mail:
Daotum:

Handteikening:



- VÖL EZZEBLEEF ALLE VRAOGE ZOE GOOD EN COMPLEET MEUGELEK IN! .
- ES G'R NEET GENÓG HÖB AON DIT FORMULEER, MAAG G'R BIJLAOG MÈTSJIKKE.
- FORMULEER MÈT FOTO GERE INSJIKKE UTERLEK 1 MIERT 2015 AON OF MAILE NAO:

Gemeente Maastricht:

Postbus 1992
6201 BZ Maastricht
t.a.v. de Raodsgrieffie of post@maastricht.nl

PERSOENLEKE INFORMATIE:

DE VERSTREKDE INFORMATIE WEURT BINNE DE ORGANISATIE VAAN DE GEMEENTE MESTREECH UTERS VERTROUWELEK BEHANDELD.

um te toeke en te ammesere!



VEER ZIEN EFFE GESTOP MET BOUW

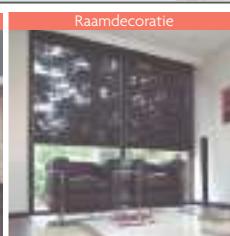
BOUWCENTER BUDÉ
WINS UUCH 'NE
SJIEKE VASTELAOVEND



BEEK | Stationsstraat 100, 6191 BG Beek (046 - 4 288 277)

MASTRICHT | Het Rondeel 3, 6219 PG Maastricht (043 - 3 212 606)

'NE COOJE VASTELAOVEND!



G Gehlen
Ter afdeling de Boste

Fischerpad 101 • (Industrieterrein Bergerweg)
6135 KS Sittard • Telefoon 046 - 451 00 50
Telefoon Roermond 0475 - 333 099 • Telefoon Venlo 077 - 351 21 21
E. info@gehlen.nl • I. www.gehlen.nl

ISZUID
INSTALLATIE SERVICE ZUID
NIEUWBOUW - RENOVATIE - ONDERHOUD

(0495) 57 30 10 | www.iszuid.nl

Verwarming - Loodgieter - Warmtepompen - zonneboilers

BRENTJENS
bouw producten
Haelen Gronsveld

Veilingweg 11, 6247 EP Gronsveld
Telefoon: 043 - 408 33 33
Fax: 043 - 408 33 20
E-mail: gronsveld@brentjens.nl

Hogenboom
Installaties

www.instal-hogenboom.nl

Tel +31(0)43 - 321 05 18

Airco • Centrale Verwarming • Loodgieterswerk
Mechanische Ventilatie • Dak- en zinkwerk • Zonneboiler

Constructie-bedrijf
Wishaupt bv

Balijeweg 17, 6222 BD Maastricht
info@wishauptbv.nl

Tel: +31 43-3215792 Fax: +31 43-3218074

WE, DEES BOUWERS WINEN UUCH



Leo Moonenstraat 31, 6221 GK Maastricht
T. 043-3254456 F. 043-3262785
info@technischburobindels.nl

Advies & Service
bel 088 8455 000

Feenstra
geeft je thuis nieuwe energie



VOOR INKOOPGEMAK

Bouwmateriaal handel
Het Rondeel 3, 6219 PG Maastricht
Telefoon: 043 327 0656



ELEKTRO SCHEPPERS

ook groot...
in klein werk!

088 - 180 80 80 elektro-scheppers.com

Transcarbo Kunststof Kozijnen
Handelsstraat 20, 6433 KB Hoensbroek
telefoon: 045 5735200
email: info@transcarbo.nl

Installatiebedrijf
Breman
MAASLAND

Bezoekadres: De Giesel 23, 6081 PG Haelen
Telefoon: T 0475 - 59 30 30
E: maasland@breman

installatiebedrijf Pascal Wijns
technisch onderhoud en beheer

T 043-347 71 06
F 043-344 07 21
M 06 12 13 85 54
Veldwezelstraat 82A 6215JC Maastricht
p.wijns@pascalwijns.nl www.pascalwijns.nl

Van Neerbos
Fregatweg 48
6222 NZ Maastricht
vanneerbos.nl

**Samen bouwen
in de regio!**

Grote projecten en grote ambities vragen om de meest ervaren bouleverancier van Nederland: Van Neerbos. Onze kracht ligt in kennis van de regionale klanten waarop wij ons assortiment en logistieke dienstverlening naadloos hebben afgestemd. Tot ziens in Mestreech! Alaaf!

Inspirerende showroom | Logistieke service | Ruim afhaalassortiment



UM 'NE GOOJE BOJEM TE LÉCKE EN UM WEER OP EUR
STENKE TE KOMME
KINT GEER PRIMA TERECH IN EUS BRASSERIE OF EUS
RESTAURANT

HÖB GEER URUN, KINNESE OF FAMILIE DIE GET WIJER WEG
WOÑE EN DIE MËT UUCH WELLE VIERE,
DIE KINNE IN EUS HOTEL PRIMA RECUPERERE

WWW.HOTELVANDERVALKMAASTRICHT.NL



KWALITEIT DOOR PARTNERSCHAP!

brandwachten BOA
verkeersregelaars
beveiliging



teleservice
receptionisten
www.polygarde.nl
043 3088428

beveiligingstechniek
alarmcentrale



bewaking
www.intergarde.nl
043 6310631

evenementen
beveiliging
bewaking

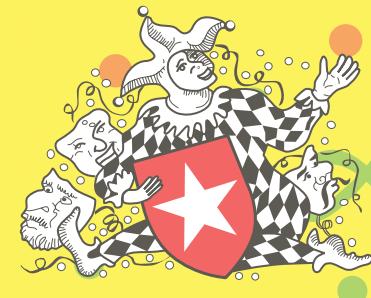


mobiele surveillance
www.fortas.nl
088 0660100

SAMEN ALLROUND IN BEVEILIGING VOOR BEDRIJF, PARTICULARIËN EN EVENEMENT

Tempeleers OUTLET

Vaan euzen
economische redacteur



't Is Crisis! Al vaanaof 2007! V'r klaogde en kuimde lekker tegenein op. En wie v'r dachte tot 't gedoon waor in 2010, kraoge v'r 'n nui pats: D'n Europese staatssjöldecrisis! En dat doort mer en dat doort mer. Meh dit jaor zouwe v'r daan toch ech oet dee lange crisistied koume. Eindelek!

Ouch de Tempeleers höbbe e paar lestege jaore in financieel opziech achter de rögk. De zoegenaomde roej cieferkes kaome in de beuk. Ouch dat waor dee verdomde crisis sjöld!

Meh dao weurt aan gewèrk: Ederen euro weurt umgedrejd. De ein actie nao de aander actie volg z'ch op.

Vaan rijaloet-lunch tot deuk vanan Rousseau.

Meh dao is noe get gans nuits wat de Tempeleers in 2015 gegarandeerd weer in de plus geit helpel:

D'n Tempeleers-outlet!

Ederen Tempeleer heet ziene zolder, zie berghok of z'n graasj mote opruime en loere of get bruukbaars te vinden waor. En wat bleek, dao laog e kappitaol aan **bruukbaar spölle stöb** te vaange!

Daorum is binnekort bij Vice-Prizzedent John Zeguers 'nen echte "garage sale", 'ne groeten oetverkoup vaan aw spölle vaanoet zien graasj.

Prizzedent Henk de Jong geit mèt Habsjaar Théon Kennis 'ne zoegenaomde "pop-up store" bemanne. (Lèt op dat heet nikks mèt pòppé te make, dat is ingels veur 'nen tijdeleke winkel).

Frits Jongen verköp dao **aajd zèlver** en aander **klatergoud**. Ronald Dear heet 'ne **kepotgerammelde scepter** en 'n **aajd Bourgondisch pak**. Veur 'ne stinkende **palto** en afgeloupe **sjeun** kint g'r terech bij Henri Janssen. Ouch verwachte v'r 'n **vergeelde möts** en **te klein gekochde breuk** bij Frans de Rouw.

G'r kint ex-Tempeleers Hans Linnemann en Luc Schoonbrood inheure veur 'ne gezellege middag.

Viadewebsite kint g'r al'n deil van de collectie koupe: **Mommezij-keukskes** en **Beppie-wien**. Meh ouch **manchètteknuij** en **perreplu's**!

Hajt de media in de gate wienie g'r eure slaag kint sloon!

"Ech woer...
Neet geloge...
Iech zègk 't uuch,
die weurs waor
zoe groet"



Ralph Janssen
Eburoneweg 52
Maastricht
Telefonisch reserveren:
043-3638763
Online reserveren:
www.figarodioaggi.nl

hair by
Roger

WWW.HAIRBYROGER.NL
043-3479644
Gewantmakersdreef 100
Maastricht

Kicha Kapsalon

Tongerseweg 328, 6215 AC Maastricht
Tel.: 043-3477009



Loop gewoon binnen
of bel 043-3671757

Roserije 45 - 6228 DX
Maastricht (de Heeg)

Emile Coiffeur

Dorpstraat 36A, 6227 BN Maastricht
043-3610857
www.emilecoiffeur.nl

Jos Verzijlberg!

Kapsalon Jos Verzijlberg
Kasteelstraat 1, 6223 BJ Borgharen
Tel: 043-3624382
www.kapsalonjosverzijlberg.nl

edgar's
— Hair & make up —
Ambachtsweg 35
6214 RX Maastricht - 043-3435465

Dordan Kappers

Cantecleerstraat 89, 6217 BV Maastricht
Tel.: 043-3432286
www.dordankappers.nl

'n behandeling met euze sjeerkwas
gief uuch 'ne gooje vastelaovend,
zeker en vas

Kapsalon Quaf'eur wins
euze nuen Hoeglöstegeheid
Odin I en zien familie 'nen
oonvergeteleke vastelaovend

Richard, Miranda, Jennifer,
Fieke en Lieve

KAPSALON

REDKEN

dames en herenkapsalon
BIZBOK
HERCULESHOF 29
6215 BG
MAASTRICHT
043 - 34911817



'n Posdouf neume ze
allewijl 'n e-miew.

Iech wèl 'ne zelfhölpgróp veur
lui met fobieje opriechte,
meh iech dörf neet.

"Miene zoon is oontwikkeling-
mètwèrker", zeet pa gruuts
tege zie zuster. Zuster: "Wèrk
heer daan in Afrika?" Pa: "Nein
heer wèrk bij foto Rembrandt
in de Staat."

Kump 'ne jongemaan bij de
cirkdirekteur en beweert tot
heer d'n truc mèt 't doorgezeeg
weesmeidske in zien vingers
heet. "Maag iech vraoge," zeet
d'n directeur, "oet wat veur
soort familie kums diech?"
Zeet de jong: "Ei broor en twie
haafzusters."



Wee is dees persoen?

- 1 Sjoukje Dijkstra
- 2 Wieteke van Dort
- 3 Yolanthe Sneijder
- 4 Truus van Hanegem
- 5 Genoveef Leers-Poelmans
- 6 Jean Jacobs

Höb geer de naom geraoje?
Daan kint geer dee sjikke naor
Mieke Damsma p/a Stadhoe.

um te toeke en te ammesere!



Wat 'n touwval!

'nen Hinnekweker zit in ziene stamkaffee neve e vrommes en bestèlt e glas champagne. De vrouw loert op en zeet: "Wat 'n touwval, iech bestèlte zjus ouch e glas champagne." "Wat 'n touwval", zeet de maan, "want dit is 'n speciaolen daag veur miech. Iech höb naomelek get te viere." "Wat 'n touwval, veur miech is 't ouch 'ne speciaolen daag en iech bin ouch get aan 't viere," zeet de vrouw. "Wat 'n touwval," zeet de maan. Es ze de glazer laote klinke vraog heer: "En wat bis diech aan 't viere?" "Nouw, miene maan en iech perbere al jäöre e keend te kriege en vemörge zag d'n dokter tot iech eindelek zwanger waor." "Wat 'n touwval", zeet de maan. "Iech bin hinnekweker. Jaorelaank waore mien hinne onvröchbaar, meh vemörge zien ze eindelek bevörchde eier goon lègke." "Dat is groet nuits", zeet de vrouw. "En wie zien dien hinne vröchbaar gewoorde?" "Iech naom 'nen aanderen haon", antwoordde heer. Zie lach en zeet: "Wat 'n touwval."

Tegoodbon

Es daank tot geer al jaorelaank trouw lezer zeet vaan D'n Tempeleer höbbe veer veur uuch 'n aontal sjoen keto's. Völ oonderstaonde bon in en liever dee in bij een vaan de deilnummende zake:

Disco Danser:

gratis ech de allerlèste elpee vaan de Nachraove.

Naom:

E-mail:

Frituur Rika:

gezinstuut friete mèt 2 frikkedelle of krokëtte, gebakke in vèt dat op gehiel eige wijs weurt gecontroleerd!

Sjeunmaot:

Gewiech:

Café Aux Arcades

Drei daog laank,
de vastelaovend op de Annalaon,
mèt e stökske gezellege meziek.
Asselegoonsdag hieringbiete vaanaof 14.00 oor.

V'r zien us, Louisa en Jofin

HOFLEVERANCEER VAAN DE TEMPELEERS

BLOMWÈRK, BOEKÈTTE, BROEDSWÈRK,
GRAAFWÈRK EN DECORATIE

BEZÖRGING IN MESTREECH,
(EN WIED DAO BOETE)

TOKKEL OP;
WWW.BLOEMENMAASTRICHT.NL

INFO@BELFLEUR.NL WWW.BELFLEUR.NL
043-7503574

Arbeid & Recht

Adviesbureau arbeidsrecht

Leidenlaan 16 • 6229 EZ Maastricht

Telefoon: 043- 350 21 61

www.arbeidenrecht.nl

ZOONDER ALLEGASIE OPPE FIETS VAAN OF NAOR DE "STASIE"



STATIONSPLEIN 26
6221 BT MAASTRICHT
TEL. 043 321 11 00

Eric Bessems, Drank- en Partyservice Sandersweg 10 Maastricht Tel. 043-3260856

**BESSEMS**
DRANK- EN PARTYSERVICE MAASTRICHT
sinds 1924

www.bessems-drankenhandel.nl

CACHET

Boschstraat 104-106
Tel: 043 – 3213523

Mèt Vastelaovend ope veur
'n prinseleke lunch of e prinselek diner
12-21 oor

banenrijk limburg.nl

**Dé Limburgse
Jobsite!**



**CAFE
FORUM.**
St Pieterstraat 04
Maastricht
www.cafeforum.eu

Jan Hoen heet weer geliek!



Vreuger waor alles good. Mestreech had geinen tram. De kós gewoen op de Merret parkere. Minckeleers had 'n vlam. En v'r hadde de hel hollandse florijne: euze vertrouwde gölle. En wat kosde e pèlske? Get vaan 2 gölle en 20 cent?



In dee goojen onbezörgden tied reep Jan Hoen tot e pèlske 4 gölle in de touwkoms zouw goon koste. Bekans 't dòbbele vaan wat 't waor! Haaf Mestreech veel euver 'm eweg. "Dee heet 'rs te väöl gepreuf aan 2,20"!

Meh Jan kraog geliek, wie v'r nao d'n euro góinge, kosde e glaas beer € 1,80, umgerekend 3,97 gölle! En dat waore nog glazer vaan 22 cl. Jaore later spraok 't orakel Hoen weer. Pèls zou € 2,70 goon koste. Weer stoont gans Mestreech op zien achterste bein! "Pèls € 2,70? Dee is harstikke!".

Iech sjrijf fibberwarie 2015. Iech pak miech e lekker pèlske bij 'ne gemiddelde kaffee in Mestreech. Wat betaol iech: 2 euro en 20 eurocent. Noe moot g'r weite, iech bin eine mèt e zwaak bläöske. Es iech miech zoe kaajd pèlske nao binne sjöd, weit iech tot iech veurtot iech 't twiede bestèl evekes plaots moot goon make daoveur.

Meh veur iech nao 't huiske maag, moot iech iers langs zoe'n plee-juffrouw. En die zit dao neet um miech te helpe um m'n gölp ope te make! Nein, die wèlt cent zien! En wat? Zjus, 50 cent!

Dus weer krijg Jan Hoen geliek! € 2,20 veur te drinke en € 0,50 veur 't weer kwiet te koume. Dat is bij miech nog altied € 2,70 per pèls! En dat dèks veur mer 17 cl.!

Mieljaar! Heet Jan Hoen alweer geliek!

Wat zouw Jan zègke euver plastic 'glazer'?...





www.duroi.nl

HOTEL & TAPPERIJ

de Poshoorn

Lid van Alliantie van
Bier Tapperijen

Kiek ouch 'ns op
www.poshoorn.nl

De Vastelaovendstempel
vaan Wiek ouch in 2015

Domein de Wijngaardsberg

EN IN MEERSSE HÖBBE
VEER ZOEN LOL GEHAD ..

.. mèt wien vaan de Wingersberg.
Op eur gezoondheid !

WWW.DEWIJNGAARDSBERG.NL

WOW!
ONZE HEERLIJKE
KALKOENFILET SUB VOOR MAAR
€2,-

SUBWAY
eat fresh.

*Geldig tijdens
carnavals maandag
en dinsdag

Subway Mosae Forum
Hoenderstraat 30
6211 EM Maastricht
(Tussen Markt en Maas)

Raymond Nieste
Electro Technisch Bureau

Mobiel: +31 (0)6 26 644 779
E-mail: info@nieste-etb.com
www.nieste-etb.com
Kroesmeesterscheef 7h
6216 PK Maastricht

E-installatie • Nieuwbouw • Renovatie
Video/intercom • Domotica
Alarmsystemen • Lichtontwerpen

FRIGO-MÉTAL b.v.
MAASTRICHT

KOELTECHNIEK
AIRCONDITIONING
LUCHTBEHANDELINGSINSTALLATIES

TENMAR

www.tenmar.nl

TENT EN PARTY VERHUUR

FUNNY DECO
Special Products vof

Es 't groet of väöl moet zien,
mooste bij FUNNY DECO zien

Ouch veur de particuleer

Groethandel in
proffessionele
ballonne.

Clavecymbelstraat 72
winkelcentrum "CABERG"
6217 CW MESTREECH
tellefoon : 043-3440661

www.funnydeco.nl

Lezerssoonderzeuk

- Um uuch ouch in de touwkoms good vaan deens te zien, heet D'n Tempeleer 'n oonderzeuk onder häör abbonnemintshawwers gehawwe.



60% van de manslui leus D'n Tempeleer op 't toilett.
50% van de vrouwlui ruuk noe aan D'n Tempeleer of häöre maan dat ouch deit.



1 op de 2 lezers waardeert de kortingsactie op pagina 23 mèt 'n **8** of hoeger.



79% van de lezers blaajert noe nao pagina 23 um te loere welke actie dat is.



8 op de 10 abbonneminthawwers beslut op basis van de foto of 't pleetsje bij 't artikel of heer/zie 't artikel geit leze. 70% van de lezers vaan dit artikel is daodoor maan.

25% kin neet zègke welke zake in D'n Tempeleer ech zien, en welke neet. Um uuch te helpe: die twie op de foto zien ech.

56% van de lezers heet d'r gein meujite demèt es d'n abbonnemintspris mèt **10%** umhoeg zouw goon.

36% van de lezers vint tot D'n Tempeleer aoventouw euverdrijf.

De redactie dink tot dat wel mèt vèlt, want **112%** van de lezers vint eus magezine **GE-WEL-DEG!**



85% van de lezers is neet bekind mèt de algemeen veurwaarde, ofwel 'de klein lètterkes'.

Daorum hei nogmaals:

Deze algemeen veurwaarde zien alleen geldig veur de even pagina's in 't magezine. De oneven pagina's valle neet onder ons verantwoordelikheid. Zoewel D'n Tempeleer es de artikle mage neet zoorder towurstumming gratis weure verspreid. D'n Tempeleer is neet verantwoordelek letsel nao 't leze van dit magazine. Abbonneminthawwers verplechte ziech bij 't aongoon van 'n abbonnement tot hun brevbòs groet genòg is veur de bezòrging. Ouch maag de brevbòs neet wijer dan 10 meter van de openbare weg stoon of haange. Is dat wel zoe? Daan moet de abbonneminthawwer D'n Tempeleer koume aofhole bij 't diëchsbjizjinde aofhaoplung. Weurt D'n Tempeleer later daan miet bezòrg? Dan vint restitutie van 'n abbonnemintsheld plao.

De euvereg **30%** zien vrouwlui die ziech aofvraje wat dee leguaan op de foto deit.

90% van de manslui dink noe: "Verrats, dao steit 'ne leguaan op de foto."



TENT EN PARTY VERHUUR

www.tenmar.nl



www.tenmar.nl



www.tenmar.nl



www.tenmar.nl

Odysse *Vastelaovend same!*

PATY DRESSES ACCESSOIRES UPCYCLING TAILORING

Rechtstraat 92, 6221 EL Wyck Maastricht www.odysse.nl

Gruuts zien veer um per 1 jannewarie 2015
Hofvervoerder vaan CV de Tempeleers te weure



Tevens veur particuleer, zakelijc en ekslusief vervoer
kint geer auch bij us terech

café
MADRID
bar & tapas

see you in Madrid!

The tapas sensation in Maastricht!

Cocktails € 5,00
Bier 0,5 l. € 4,00
Fles wijn vanaf € 12,50
Vegetarisch menu
Open 7/7 vanaf 17.00

[f](#)
Café Madrid
Bredestraat 18
6211 HC Maastricht
T 043 - 327 08 74
E info@cafemadrid.nl
www.cafemadrid.nl





L11 Alaaf is vastelaovend

Alles euver de Limburgse vastelaovend is
altied besjikbaar veur alle vastelaovesgekke!

L11 Alaaf TV

VastelaovendGaste	Vastelaoveszondig
vanaaf 2 feb eedere wirkdag 17:55 20:55 22:55 oér	13:00 Groeête Optoch Heéle 19:00 Leechsjoet Baek

Vastelaoveszaoterdig	Vastelaovesdeensdig
11:00 Brand Beer Boetegewoeëne Boetezitting	21:00 Groeête Gulpener Vastelaoves Finale

L11 Alaaf Radio

vanaaf 7 februari: Top 1111 mit kans op polsbndjes BBBBZ	
Vastelaoveszaoterdig	Vastelaoveszondig
08:00 Finale Top 1111 en BBBBZ vanoét Venlo	13:00 Radio Vastelaovend vanoét Stein
14:15 Radio Vastelaovend vanoét Venray	Vastelaovesmaondig
Vastelaovesdeensdig	13:00 Radio Vastelaovend vanoét Roggel
15:00 Groeête Gulpener Vastelaoves Finale	Vastelaovesdeensdig

Einzelgängeroptoch

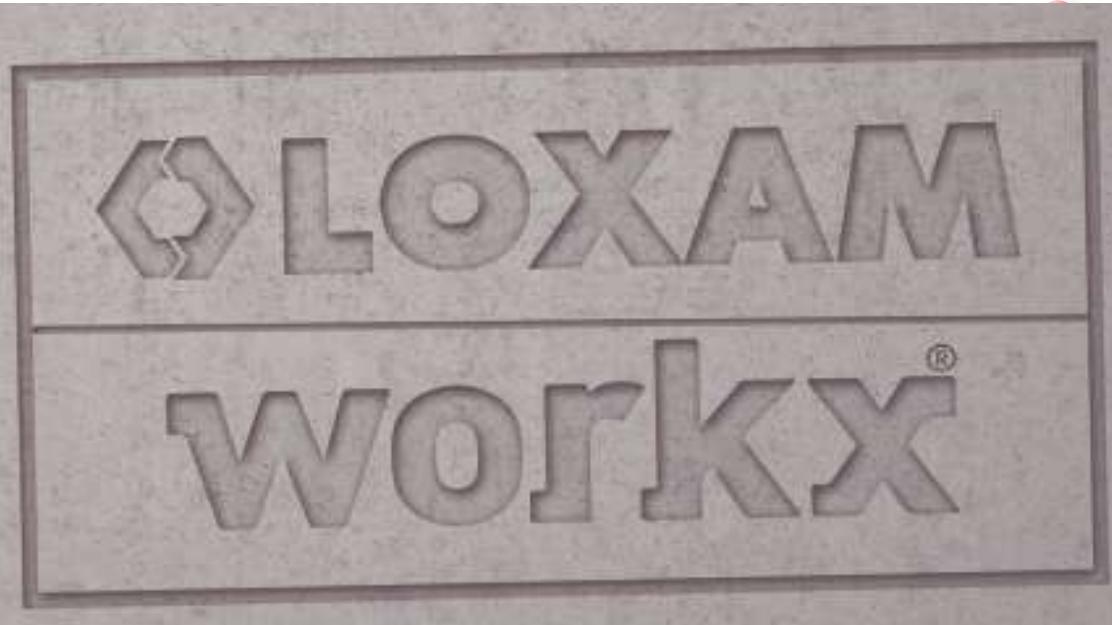
zondig 15 maart (Haufvaste) | L1 TV| 1ste editie Einzelgängeroptoch vanoét Rimborg (gemeente Landgraaf)

Einzelgänger en eenlingen sjrief úch int www.L1.nl



Volg L1 Alaaf via L1Alaaf.nl en de app  

L1 Radio: FM 95.3 en 100.3
 L1 TV: Ziggo digitaal 30 en 828, Interactieve TV KPN kanaal 891 en Digitenne kanaal 117
 Live TV en Radio op L1.nl

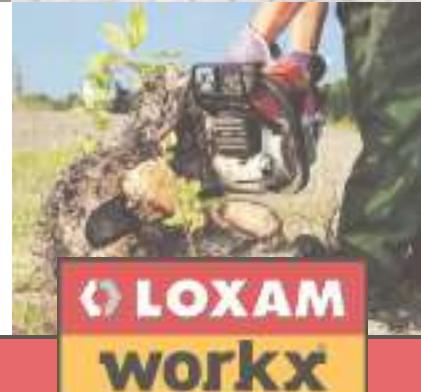


Loxam-Workx heeft meer dan 35.000 verhuurartikelen voor particulieren en professionals, zoals tuingereedschap, boormachines, trilplaten, aggregaten, heaters, maar ook minigravers, hoogwerkers en aanhangwagens.

Loxam-Workx Materieelverhuur

Maastricht: W.Alexanderweg 2, 6222 NC Maastricht, 043-3684440

Heerlen: Souterraweg 10, 6422 PC Heerlen, 045-5411930





Speciaol veur Vastelaovend Mestreechter Delikatesse



**Mèt euze sjókkelaat
in de maog,
komp geer
door de drei
dol daog**

EIGEN FABRIKAAT BONBONS
Spilstraat 23, Maastricht
Tel.: 043 - 321.85.53

www.chocolaterie-boulanger-maastricht.nl

**slagerij
WILLEMS
SINCE 1890**



Zuurvlees €8,11 per kg

Geldig van: 10 t/m 14 februari 2015

Brusselsestraat 37 St. Maternusstraat 2/A
Tel. 043 - 321.26.15 Tel. 043 - 321.51.06
MAASTRICHT

Veur 'n good glaas wien
Moot geer bei wienkopers St. Pieter zien!



Glacisweg 30E Maastricht
043 - 321.53.89

Chinees
Restaurant La Chine

tussendoor een hapje | ontspannen dineren
take-away service | lekker snel lunchen



Sinds 1951 een begrip in Maastricht
Restaurant La Chine • Markt 33 Maastricht •
tel. 043-3216123 • www.lachine.nl

**Veur de lekkerste
BERLINER BOLLE en
NONNEVOTTE,
3+1 gratis**

Vastelaovend same
Vijfheringenstraat 14
Tel.: 043 3214921
MAASTRICHT
www.bakkerijsouren.nl

1kg	zoervleis	7,11 euro
1kg	goulash	8,95 euro
1kg	chili	8,95 euro



Alex en Milly van Hoorn
Glacisweg 30F St. Pieter 043 - 3260799



Joep Schürmann vleesspecialiteiten Wycker Brugstraat 27 Wyck Maastricht 043/3213913



't Leve is wie dien neus, de moos d'r oet haole wat d'r inzit.

Twie kinder in de peuter-speulzaol: "Beit diene pa ouch altied veur 't ete?" "Nein, mien ma kook hiel good."

"Veurwat kun je 't neet 'n keer met miech ins zijn", zeet John Aarts tege Gerd van Grootheest. "Omdat we dan alle twee ongelijk hebben!"

Toppunt vaan discriminatie: alle plentsjes water geve behalve de afrikäönsjes.



E koppel woende al mie es twinteg jaor bijn. Zeet zie: "Weurt 't neet 'ns tied um te trouwe?" Zeet heer: "Wee wèlt nog op euze leeftied mèt us trouwe?"



Eindelek is de kogel door de Kerk. E nui crematorium weurt binnekort opgeliieverd in de kelder van Mosae Forum. Daorum 'nen Open Daag. En daan wèlle ze alles zoe realistisch meugelek laote zien. Me moch loere in de (nog leeg) oves en in de (nog leeg) urne. Jean Jacobs is dao bediefsleier gewoorde en dee had 'n annoncje gezat en vroog proofdoeje. Sjarel oet Aajd-Caberg had ziech opgegeve. Heer mós twie oor doedstèl blieve ligke. Merh heert hoort alles wat gezag woort. "Mieljaar, dee heet lieleke veuj" en "Dee is nog noets nao 'ne pedicuur gewees". Ouch hoort Sjarel bekinde stumme meh eine góng get te wied. Die vrouw zag: "Dat zien de veuj vaan Sjarel, dat zeen iech aan zien knóbbele." Jean Jacobs zit al te dinke aon 'n campagne veur touwkomstege klante. Ederein dee z'ch opgief es zenger bij de Staar maag straks gratis d'n ove in.

um te toeke en te ammesere!

Vraog 't "D'n Tempeleer"

In dees vaste rubriek passere allerhande complexe en delicaote vraogstökke, boe mennege Mestreechteneer wel 'ns mèt in ziene maog zouw kinne zitte, de revue. 'n Speciaol kemissie binne de redactie verdeep z'ch in de oplossing.

Geachden Tempeleer,

Iech bin Pieke Potlood en woen aan de Raomstraot in Mestreech. In 't ech heit iech Zjèr Leunesse en woen iech aan de Groete Grach12k, meh iech wèl mienen echte naom en 't zjuste adres neet priesgeve, umtot iech bang bin tot Theo Hiddema miech astrein veur de rechter geit sleipe. Esof iech get draon kin doen tot mien vrouw Loesje avvecaot is. Kint geer miech vertèlle wie iech dat deen Hiddema 't bëste aon zie verstand kin peutere of kin iech daoveur beter dee jong vaan Oppenheimer belle?

Mèt vrunteleke compleminte,
P.P. (Z.L.)

Geachte Pieke, bëste Zjèr,
Veer vinde dat 'n zier gooij vraog. Ierlek gezag, ein vaan de bëste vraoge die us de lèste jaore gestèld is gewore.
Compliminte daoveur. Veer hope tot geer mèt dit antwoord geholpe zeet.
Mèt oprechte compleminte,
D'n Tempeleer



Open Daag bij
crematorium
mosae forum



Brand

TROTSE VIERDER VAN

2015

VASTELAOVEND

MAKE V'R SAME

MET TROTS VOOR U GEBROUWEN

GEEN 18 GEEN ALCOHOL

Puzzelpaasi veur hoesdoeve en aander raar vögel.

Höb geer kweerte oonder de
veuj, CKZ (Chronische Krom Zin),
Hollenders te logere of zeet geer
op wintersport mèt die daog?
Op dees bladzij vind geer get
um d'n tied door te koume.

Puzzel 2: Sjuins eweg

Los de puzzel op. Diagonaal (sjuins eweg, zègk mer) vint geer daan de naom vaan 'ne bekinde persoen.

1. (Crypto): zoonder lake zit 't um e dèkbèd.
2. Wee is de zenger vaan: "Och was ik maar bij moeder thuis gebleve..."?
3. Dao woent me in!
4. Umslaag um 'nen L.P.

1			
2			
3			
4			

Eur oplossinge kint geer sjikke nao Boerderij 17 in Cromvoirt, Braobant. Oonder de goojo oplossers weurt e gratis jaorabbon nemint op D'n Tempeleer verloot. Deilnummers die 'rs 3 goed höbbe make kans op 'ne brunch op bovestaond adres.

Puzzel 1: wee is de mol?

(Mer éín antwoord is good!)



Puzzel 3: Rekenwerk!

Sjarel heet twie döchter die opgeteld awwer es 19 jaor aajd zien en ziech drei jaor sjele. Alle twie höbbe ze de kemunie al gedoon. Heer woent al veerteg jaor bove de mötsewinkel in 't Vefèrringesträötsje, boe zienen ampa 89 jaor geleie de zaak begós is. Sjarel zien ajdste zuster is 8 jaor awwer es de jongste broor vaan zien vrouw. Dee is 12 jaor jonger es Sjarel en perceis 4 kier zoe aajd es de ajdste dochter vaan Sjarel. Zien vrouw, die twie jaor trök bij häöm is weggegaange umtot heer noets (vreuger neet, noe neet en noets neet) örges aanders es in zien geboortehoes aan 't Vefèrringesträötsje wèlt woene, terwijl zie al jaore op stand nao Campagne wouw, waor op dat momint zjus 5 kier zo aajd wie de jongste dochter vaan Sjarel. Zien noe ex-vrouw en heer sjele ziech 5 jaor. Zien ex-sjoenmam waor, wie ze 7 jaor geleie hiemelde, 16 jaor awwer es 't ajdste zuster vaan Sjarel, meh minder es twie kier zoe aajd es häör dochter.

Wie aajd is Sjarel?

10 Mestreechse wäärd die neet op Mestreechertaol.nl stoon

Negere (oetspraak: neger-u):
d'ch nik s'aontrèkke vaan de zwarte
pietediscussie.

Sókkher-erm dieet:
eine dee allein de rechter-
of linkererm vaan e
peperkokemenneke it.

Cokegerei:
etui mèt klein
rietje, spiegelke en
aonsteker um coke
te snouve.

Kraomverzörgster:
mooswief die zörg tot
häöre merretkraom
manjefiek oetzuut.

Online zien:
via 'n website
perbere aof te
valle, ouch wel
'aan de lijn zien'
geneump.

Bijstandsfrude:
vals speule bij 't telle
vaan bije en aander
insecte.

Zomerband:
lui dieste allein in
de zomer spriks.
"Veer höbbe 'ne ~
mèt ein". Zuug ouch
'Winterband'.

Brandwearmaan:
eine dee regelmaoteg
'nen euro bij Minckeleers
in de otomaat duit en
daan reup "tBrand weer,
maan!"

Weermaan:
'ne maan die 2x
vaan geslach is
veranderd.



SPEULREGELS

Allein potloejer in
de kleure
ROED, GEEL en GREUN
gebruuke!
(höb geer gein potloejer daan maag
geer bij hoeg oetzundering ouch
stifte gebruuke)



Es geer content zeet euver 't rizzeltaot kint geer
dees kleurplaat in de brevebös duie bij:
D'n Tempeleer
Boerderij 11, Amie-Mestreech

Dees kleurplaat is gemaak door:

Naom

Email

NUI!

Vaanaof
3 fibberwarie
2015 bij de
speciaolzake in
Mestreech te
kriege!

'Mestreechter Wèthawwers'

is 'ne serie luxe glossy's mèt
mètsleipende verhaole, oetgebreide
tiesbalke, gedetailleerde kaarte en
prachtige foto's.

In eeder deil weurt eine wèthawwer in
't zönneke gezat.

5e oetgaaf in de serie 'Mestreechter Wèthawwers'



'n speciaol oetgaaf van

d'n Tempeleer

um te toeke en te ammesere!



Ieder versjene in de glossy-serie 'Mestreechter Wèthawwers':
Jeanke, Jacques!, McJohnny en De Mieke...

iPhone 6 is niet alleen groter, hij is op alle fronten beter.

De iPhone 6 koopt u bij ivizi.



 iPhone 6

Maastricht | Heerlen | Venlo
www.ivizi.nl | 043 352 0 352 | info@ivizi.nl


Apple Premium Reseller


Premium
Reseller